

**CANINE HEARTWORM ANTIGEN-ANAPLASMA-BORRELIA BURGDORFERI-EHRLICHIA ANTIBODY TEST KIT**  
**VETSCAN FLEX4 RAPID TEST KIT**



The VetScan FLEX4 Rapid Test is for the qualitative detection of antibodies to *Anaplasma phagocytophilum*, *A. platys*, *Borrelia burgdorferi*, *Ehrlichia canis*, *E. chaffeensis*, *E. ewingii*, and *Dirofilaria immitis* antigens in canine whole blood, serum or plasma.

#### INTENDED USE

The VetScan FLEX4 Test Kit is a visual rapid test for the qualitative detection of antibodies to *Anaplasma phagocytophilum*, antibodies to *A. platys*, antibodies to *Borrelia burgdorferi*, antibodies to *Ehrlichia canis*, antibodies to *E. chaffeensis*, antibodies to *E. ewingii*, and *Dirofilaria immitis* antigens in canine whole blood, serum or plasma. This test is for veterinary use only.

#### INSTRUCTIONS FOR USE

This Test is for the detection of antibodies to certain *Anaplasma spp.*, *Borrelia spp.*, and *Ehrlichia spp.*, and *Dirofilaria immitis* antigens in canine whole blood, serum or plasma samples.

- Samples must be at room temperature (15-27 °C/59-80 °F), before running the assay – **DO NOT HEAT**.
- Canine whole blood collected in any type of EDTA, heparin, or citrate tubes may be used within one day of collection provided no visual clotting has occurred.
- Do not freeze whole blood or use whole blood that has been frozen. If whole blood is not used within two hours of draw, store refrigerated (2 to 8 °C /35 to 46 °F).
- Serum or plasma, either fresh, previously frozen, or stored at 2 to 8 °C (35 to 46 °F), may be used in this test.
- Serum or plasma may be stored for use up to 7 days at 2 to 8 °C (35 to 46 °F). For longer storage, samples may be frozen at -20 °C (-4 °F) or colder.
- Previously frozen or older serum or plasma samples must be centrifuged at >1600g to remove any particulate material before use.
- Excessive hemolysis may obscure the results.
- EDTA, heparin, or citrate will not affect the results.

#### PRECAUTIONS AND WARNINGS

- Important:** Do not remove device from the pouch until ready for use.
- The Test Device must be used as soon as possible after removing from pouch and within a maximum of 15 minutes.
- For veterinary use only.
- Do not use the components after expiration date.
- The Test Device should be in a horizontal position on a flat surface while the test is performed. The Test Device should not be tilted during the test procedure.
- Use a separate transfer pipette for each patient.
- The chase buffer is not interchangeable from lot to lot.
- Do not use a Test Device from a pouch that is obviously torn or damaged.
- Do not use a Test Device if it appears cracked, broken, or otherwise damaged.
- The kit components must not be frozen.
- Contains Proclin™ 300 and sodium azide as preservatives.

#### STORAGE

- The test devices and chase buffer can be stored at room temperature or refrigerated (2-27 °C/35-80 °F) and should never be frozen.
- Test devices and chase buffers are stable until expiration when stored at recommended temperatures.

#### KIT COMPONENTS

- |                 |                         |                      |                         |
|-----------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| 1. Test Devices | 2. Chase Buffer Bottles | 3. Transfer Pipettes | 4. Instructions for Use |
|-----------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|

#### TEST PROCEDURE

- Remove the Test Device from the protective pouch and place on a flat surface. Label the Test Device with the patient I.D. or control identification. Only use the provided white space for this purpose. Do not cover up the test name.
- Gently mix the sample by inverting.
- Using a provided Transfer Pipette, hold the pipette vertically and dispense one drop of sample (whole blood, serum or plasma) into each sample well.
- Holding the Chase Buffer Bottle vertically, add 3 drops of the chase buffer into each sample well.
- Read the results at 8 minutes. Do not read the results after 10 minutes. Colored lines that appear after 10 minutes are not diagnostic and should be ignored.

#### INTERPRETATION OF TEST RESULTS

##### Positive results

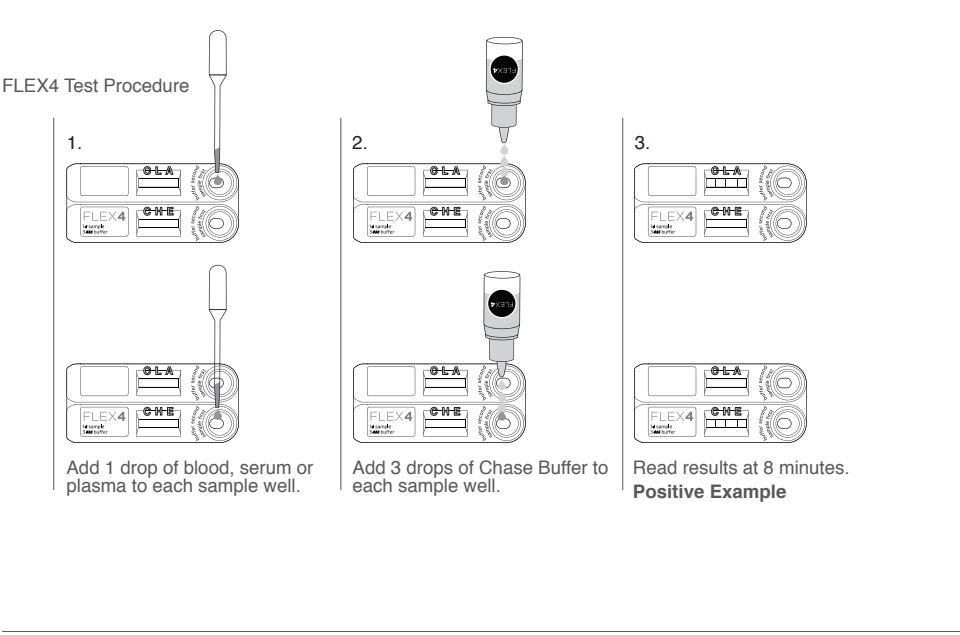
A test is positive if a colored line appears under the Lyme (L), Anaplasma (A), Heartworm (H), or Ehrlichia (E) areas and a line appears under the Control (C) area in the same row. Any intensity of the Test Line (L, A, H, or E) area should be considered positive. Colored lines may be lighter or darker than each other.

##### Negative Results

The test lines for each row are negative if only one line appears at the Control line (C) area on that row.

##### Invalid Results

The test row is invalid if no colored line appears at the Control line (C) area on a given row. Even if a colored line appears in the Test line (L, A, H, or E) areas, there must be a control line (C) on that same row.



#### ABAXIS CUSTOMER CARE

In Americas: +1 800 822 2947 . Outside Americas: +49 6155 780 210

■ SA Scientific, 4919 Golden Quail, San Antonio, TX 78240 USA, U.S. Vet. License No. 373  
Distributed by: Abaxis, Inc. 3240 Whipple Road, Union City, CA 94587 USA | +1 800 822 2947 | www.abaxis.com  
ABAXIS Europe GmbH, Bunsenstr. 9-11, 64347 Griesheim, Germany | +49 6155 780 210  
For patent information, see www.abaxis.com/about\_us/patents.

Learn more about all of our products and services at www.abaxis.com. Abaxis and VetScan are registered trademarks of Abaxis, Inc. © Abaxis 2017.

**KIT PARA LA DETECCIÓN DE ANTIGENO DE HEARTWORM-ANTICUERPOS CONTRA ANAPLASMA-BORRELIA BURGDORFERI-EHRLICHIA**  
**KIT DE PRUEBA RÁPIDA VETSCAN FLEX4, *ESPAÑOL***



La prueba rápida VetScan FLEX4 para la detección cualitativa de anticuerpos contra antígenos de *Anaplasma phagocytophilum*, *A. platys*, *Borrelia burgdorferi*, *Ehrlichia canis*, *E. chaffeensis*, *E. ewingii* y *Dirofilaria immitis* en sangre entera, suero o plasma canino.

#### USO PREVISTO

El Kit de prueba rápida VetScan FLEX4 es una prueba rápida visual para la detección cualitativa de anticuerpos contra *Anaplasma phagocytophilum*, anticuerpos contra *A. platys*, anticuerpos contra *Borrelia burgdorferi*, anticuerpos contra *Ehrlichia canis*, anticuerpos contra *E. chaffeensis*, anticuerpos contra *E. ewingii* y antígenos *Dirofilaria immitis* en sangre entera, suero o plasma canino. Esta prueba es para uso veterinario solamente.

#### INSTRUCCIONES DE USO

Esta prueba es para la detección de anticuerpos contra ciertos *Anaplasma spp.*, *Borrelia spp.*, *Ehrlichia spp.*, y antígenos *Dirofilaria immitis* en muestras de sangre entera canina, suero o plasma.

- Las muestras deben estar a temperatura ambiente, entre 15 y 27 °C, antes de realizar el ensayo – **NO CALENTAR**.
- Se puede utilizar la sangre canina entera recolectada en cualquier tipo de tubo EDTA, de heparina o de litio dentro del mismo día en el que se recolectó la muestra, siempre y cuando no haya ocurrido coagulación visual.
- No congele la sangre entera ni use sangre entera que haya sido congelada. Si no se utiliza la sangre entera dentro de las dos horas de la extracción, guárdela refrigerada (2 a 8 °C).
- En esta prueba se puede usar suero o plasma fresco, previamente congelado o guardado a una temperatura de 2 a 8 °C.
- El suero o plasma se puede guardar hasta por 7 días a una temperatura de 2 a 8 °C. Para un almacenamiento más prolongado, la muestra deberá congelarse a -20 °C o menos.
- Las muestras de suero o plasma previamente congelados o antiguos deben centrifugarse a > 1600g para remover todo el material particulado antes de ser usadas.
- El exceso de hemólisis podría distorsionar los resultados.
- El EDTA, la heparina o el citrato no afectarán los resultados.

#### PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

- Importante:** No retire el Dispositivo de Prueba de la bolsa hasta que esté listo para ser usado.
- El Dispositivo de Prueba debe ser usado lo antes posible después de haberlo retirado de la bolsa y dentro de un máximo de 15 minutos.
- Sólo para uso veterinario.
- No use los componentes pasada la fecha de vencimiento.
- El Dispositivo de Prueba debe ser usado en posición horizontal sobre una superficie plana mientras se realiza la prueba. El Dispositivo de Prueba no debe moverse ni inclinarse durante el procedimiento de prueba.
- Use una Pipeta de Transferencia diferente para cada paciente.
- El Búfer de Arrastre no es intercambiable entre lote y lote.
- No use un Dispositivo de Prueba de una bolsa que esté visiblemente rasgada o dañada.
- No use un Dispositivo de Prueba si parece estar agrietado, roto o dañado de otro modo.
- Los Componentes del Kit no deben congelarse.
- Contiene Proclin™ 300 y azida sódica como conservantes.

#### ALMACENAMIENTO

- Los Dispositivos de Prueba y los Búferes de Arrastre deben guardarse a una temperature de 2 a 27 °C y nunca deben ser congelados.
- Los Dispositivos de Prueba y los Búferes de Arrastre son estables hasta el vencimiento, si se almacenan a las temperaturas recomendadas.

#### COMPONENTES DEL KIT

- |                              |                                    |
|------------------------------|------------------------------------|
| 1. Dispositivos de Prueba.   | 2. Botellas del Búfer de Arrastre. |
| 3. Pipetas de Transferencia. | 4. Instrucciones de Uso.           |

#### PROCEDIMIENTO DEL ANÁLISIS

- Extraiga el Dispositivo de Prueba de la bolsa de protección y colóquelo sobre una superficie plana. Etiquete el Dispositivo de Prueba con la identificación del paciente o una identificación de control. Utilice únicamente el espacio en blanco que se proporciona para este fin. No cubra el nombre de la prueba.
- Mezcle suavemente la muestra, invirtiéndola.
- Utilizando la Pipeta de Transferencia proporcionada, transfiera 1 gota de muestra (sangre entera, suero o plasma) en cada pocillo de muestra.
- Sosteniendo la Botella del Búfer de Arrastre en posición vertical, añada 3 gotas del Búfer de Arrastre en cada pocillo de muestra.
- Lea los resultados a los 8 minutos. No lea los resultados pasados los 10 minutos. Las líneas de color que aparecen después de los 10 minutos no son diagnósticos y deben ignorarse.

#### INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS

##### Resultados positivos

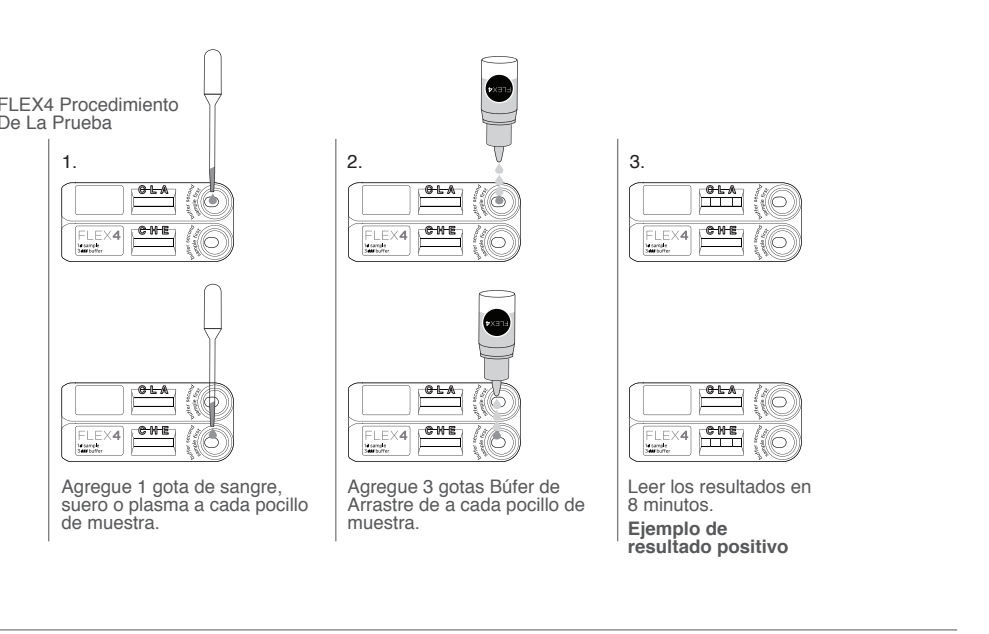
El análisis es positivo si una línea coloreada aparece bajo las áreas de Lyme (L), Anaplasma (A), Heartworm (H), o Ehrlichia (E) y aparece una línea debajo del área Control (C) en la misma fila. Cualquier intensidad en el área de la línea de prueba (L, A, H o E) debe ser considerado positivo. Las líneas de color podrán ser más claras o más oscuras entre sí.

##### Resultados negativos

Las líneas de prueba para cada fila son negativas si sólo aparece una línea en las líneas de Control (C) de esa fila.

##### Resultados inválidos

La fila de prueba no es válida si no aparece ninguna línea de color en el área de línea de Control (C) de una fila determinada. Incluso si una línea coloreada aparece en las áreas de la línea de prueba (L, A, H o E), debe haber una línea de Control (C) en esa misma fila.



#### ABAXIS ATENCIÓN AL CLIENTE

En América: +1 800 822 2947 . Fuera de América: +49 6155 780 210

■ SA Scientific, 4919 Golden Quail, San Antonio, TX 78240 Estados Unidos, Permiso vet, de los EE.UU. no 373  
Distribuido por: Abaxis, Inc. 3240 Whipple Road, Union City, CA 94587 Estados Unidos | +1 800 822 2947 | www.abaxis.com  
ABAXIS Europe GmbH, Bunsenstr. 9-11, 64347 Griesheim, Alemania | +49 6155 780 210  
Para obtener información sobre la patente, visite www.abaxis.com/about\_us/patents.

Obtenga más información sobre todos nuestros productos y servicios en www.abaxis.com. Abaxis y VetScan son marcas comerciales registradas de Abaxis, Inc. © Abaxis 2017.

**KIT PARA A DETECCÃO DE ANTIGEN DE HEARTWORM-ANTICORPOS CONTRA ANAPLASMA-BORRELIA BURGDORFERI-EHRLICHIA**  
**KIT DE TESTE RÁPIDO VETSCAN FLEX4, *PORTUGUÊS***



O teste rápido VetScan FLEX4 é utilizado para a deteção qualitativa de anticorpos para *Anaplasma phagocytophilum*, *A. platys*, *Borrelia burgdorferi*, *Ehrlichia canis*, *E. chaffeensis*, *E. ewingii*, e antígenos *Dirofilaria immitis* em sangue total, soro ou plasma canino.

#### USO PRETENDIDO

O Kit de Teste VetScan FLEX4 é um teste rápido visual para a deteção qualitativa de anticorpos para *Anaplasma phagocytophilum*, anticorpos para *A. platys*, anticorpos para *Borrelia burgdorferi*, anticorpos para *Ehrlichia canis*, anticorpos para *E. chaffeensis*, anticorpos para *E. ewingii*, e antígenos *Dirofilaria immitis* em sangue total, soro ou plasma canino. Este teste é apenas para uso veterinário.

#### INSTRUÇÕES PARA USO

Este teste é utilizado para a deteção de anticorpos contra certos *Anaplasma spp.*, *Borrelia spp.*, e *Ehrlichia spp.*, e antígenos *Dirofilaria immitis* em sangue total, soro ou plasma canino.

- As amostras precisam estar em temperatura ambiente (15 a 27 °C) antes de realizar o ensaio – **NO AQUECER**.
- O sangue total canino coletado em qualquer tipo de tubos de EDTA, heparina ou citrato pode ser usado dentro de um dia da coleta, desde que nenhuma coagulação visível tenha ocorrido.
- Não congelar o sangue total ou usar o sangue total que tenha sido congelado. Se o sangue total não for usado dentro de duas horas da coleta, deve ser armazenado refrigerado (2 a 8 °C).
- Soro ou plasma fresco, anteriormente congelado ou armazenado a 2 a 8 °C pode ser usado neste teste.
- O soro ou plasma pode ser armazenado para uso em até 7 dias a 2 a 8 °C. Para armazenamento mais longo, a amostra deve ser congelada a -20 °C ou inferior.
- Amostras de soro ou plasma anteriormente congeladas ou mais antigas precisam ser centrifugadas a >1600g para remover qualquer material particulado antes de usar.
- Hemólise excessiva pode obscurecer os resultados.
- EDTA, heparia ou citrato no plasma não afetam os resultados.

#### PRECAUÇÕES E AVISOS

- Importante:** Não remover o dispositivo de teste da embalagem até estar pronto para o uso.
- O dispositivo de teste precisa ser usado assim que possível após a remoção da embalagem e dentro de um período máximo de 15 minutos.
- Somente para uso Veterinário.
- Não usar os componentes após o prazo de validade.
- O dispositivo de teste deve ser usado em uma posição horizontal em uma superfície plana enquanto o teste é realizado. O dispositivo de teste não deve ser inclinado durante o procedimento de teste.
- Usar uma pipeta de transferência para cada paciente.
- O tampão de deteção não é intercambiável entre as séries.
- Não usar um dispositivo de teste cuja embalagem esteja obviamente rasgada ou danificada.
- Não usar um dispositivo de teste se parecer rachado, quebrado ou de outra forma danificado.
- Os componentes do kit não devem ser congelados.
- Contém Proclin™ 300 e azida de sódio como conservantes.

#### ARMAZENAMENTO

- Os dispositivos de teste e o tampão de deteção podem ser armazenados à temperatura ambiente ou refrigerados 2 a 27 °C e nunca devem ser congelados.
- Os dispositivos de teste e o tampão de deteção são estáveis até o prazo de validade quando armazenados a temperaturas recomendadas.

#### COMPONENTES DO KIT

- |                             |                                 |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1. Dispositivos de teste    | 2. Frascos de tampão de deteção |
| 3. Pipetas de transferência | 4. Instruções de uso            |

#### PROCEDIMENTO DE TESTE

- Remover o dispositivo de teste da embalagem protetora e colocar em uma superfície plana. Rotular o dispositivo de teste com a identidade do indivíduo ou identificação de controle. Utilizar apenas o espaço em branco fornecido para este fim. Não cobrir o nome do teste.
- Misturar suavemente a amostra invertendo-a.
- Usando a pipeta de transferência fornecida, transferir uma gota da amostra (sangue total, soro ou plasma) para cada recipiente de amostra
- Mantendo o frasco do tampão de deteção na vertical, adicionar 3 gotas de tampão de deteção em cada recipiente de amostra.
- Ler os resultados em 8 minutos. Não leia os resultados após 10 minutos. As linhas coloridas que aparecem após 10 minutos não são diagnósticas e devem ser ignoradas.

#### INTERPRETAÇÃO DOS RESULTADOS DO TESTE

##### Resultados positivos

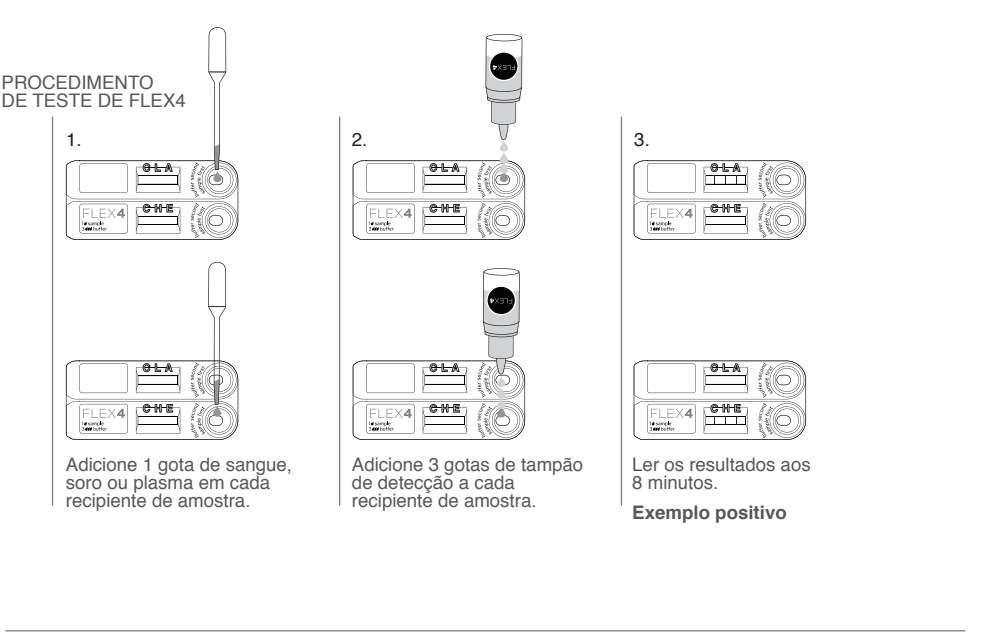
Um teste é positivo se uma linha colorida aparecer nas áreas Lyme (L), Anaplasma (A), Heartworm (H) ou Ehrlichia (E) e uma linha aparece na área Controle (C) na mesma fileira Qualquer intensidade da área da linha de teste (L, A, H ou E) deve ser considerada positiva. As linhas coloridas podem ser mais claras ou mais escuras entre si.

##### Resultados negativos

As linhas de teste para cada fileira são negativas se apenas uma linha aparecer na área da linha de Controle (C) daquela fileira.

##### Resultados inválidos

A linha de teste é inválida se nenhuma linha colorida aparecer na área da linha de controle (C) em uma determinada fileira. Mesmo que uma linha colorida apareça nas áreas de linha de teste (L, A, H ou E), deve haver uma linha de controle (C) naquela mesma fileira.



#### ABAXIS ATENDIMENTO AO CLIENTE

Nas Américas: +1 800 822 2947 . Fora das Américas: +49 6155 780 210

■ SA Scientific, 4919 Golden Quail, San Antonio, TX 78240 EUA, Licença Vet. n.º 373  
Distribuído por: Abaxis, Inc. 3240 Whipple Road, Union City, CA 94587 EUA | +1 800 822 2947 | www.abaxis.com  
ABAXIS Europe GmbH, Bunsenstr. 9-11, 64347 Griesheim, Alemanha | +49 6155 780 210  
Para informações relativas à patente, visite www.abaxis.com/about\_us/patents

Saiba mais sobre os nossos produtos e serviços em www.abaxis.com. Abaxis e VetScan são marcas comerciais registadas da Abaxis, Inc. © Abaxis 2017.

**KIT PER LA RILEVAMENTO DELL'ANTIGENE DELLA HEARTWORM E DEGLI ANTICORPI DI ANAPLASMA-BORRELIA BURGDORFERI-EHRLICHIA**  
**KIT PER TEST VETSCAN FLEX4 RAPID, *ITALIANO***



Il test rapido VetScan FLEX4 è per il rilevamento qualitativo di anticorpi di *Anaplasma phagocytophilum*, *A. platys*, *Borrelia burgdorferi*, *Ehrlichia canis*, *E. chaffeensis*, *E. ewingii*, e antigeni di *Dirofilaria immitis* nel sangue intero, nel siero o nel plasma del cane.

#### DESTINAZIONE D'USO

Il kit di prova VetScan FLEX4 è un test rapido visivo per la rilevazione qualitativa degli anticorpi di *Anaplasma phagocytophilum*, anticorpi di *A. platys*, anticorpi di *Borrelia burgdorferi*, anticorpi di *Ehrlichia canis*, anticorpi di *E. chaffeensis*, anticorpi di *E. ewingii* e antigeni *Dirofilaria immitis* antigeni nel sangue intero del cane, nel siero o nel plasma. Questo test è solo per uso veterinario.

#### ISTRUZIONI PER L'USO

Questo test è relativo alla rilevazione di anticorpi di alcuni tipi di *Anaplasma spp.*, *Borrelia spp.*, e *Ehrlichia spp.*, e antigeni di *Dirofilaria immitis* in sangue intero del cane, campioni di siero o plasma.

- I campioni devono essere a temperatura ambiente da 15 a 27 °C, prima di eseguire il test – **NON RISCALDARE**.
- Il sangue intero canino raccolto in ogni tipo di tubo, EDTA, eparina o citrato può essere usato entro un giorno dalla raccolta, salvo che non si sia verificata coagulazione visibile.
- Non congelare il sangue intero e non utilizzare sangue intero congelato. Se il sangue intero non viene utilizzato entro due ore, conservarlo refrigerato (2 to 8 °C).
- Siero o plasma, sia freschi che precedentemente congelati o conservati da 2 a 8 °C, possono essere utilizzati per questo test.
- Il siero o il plasma possono essere conservati fino a 7 giorni, da 2 a 8 °C. Per una conservazione più lunga, il campione deve essere congelato a -20 °C o inferiore.
- Campioni precedentemente congelati o vecchi devono essere centrifugati a >1600 g prima dell'uso per eliminare il materiale particolare.
- Una emolisi eccessiva potrebbe oscurare i risultati.
- EDTA, eparina o citrato nel plasma non influenzeranno i risultati.

#### PRECAUZIONI E AVVERTENZE

- Importante:** Non rimuovere il dispositivo del test dalla busta fino al momento dell'uso.
- Il dispositivo del test deve essere utilizzato non appena rimosso dalla busta e comunque non oltre i 15 minuti.
- Solo per uso veterinario.
- Non utilizzare i componenti dopo la data di scadenza.
- Il dispositivo deve trovarsi in posizione orizzontale su una superficie piana mentre si esegue il test. Il dispositivo di prova non deve essere inclinato durante la procedura di prova.
- Utilizzare una pipetta di trasferimento separata per ciascun paziente.
- Il reagente del rivelatore non è intercambiabile da lotto a lotto.
- Non utilizzare un dispositivo proveniente da una busta evidentemente danneggiata o lacerata.
- Non utilizzare un dispositivo evidentemente rotto, incrinato o altrimenti danneggiato.
- I componenti del kit non devono essere congelati.
- Contiene Proclin™ 300 e sodio azide come conservanti.

#### STOCCAGGIO

- Dispositivi e reagenti devono essere conservati a temperatura ambiente o refrigerati (2 a 27 °C) e non congelati.
- Dispositivi e reagenti sono stabili fino alla data di scadenza se conservati alle temperature consigliate

#### COMPONENTI DEL KIT

- |                             |                          |
|-----------------------------|--------------------------|
| 1. Dispositivi del Test     | 2. Flaconi di rivelatore |
| 3. Pipette di trasferimento | 4. Istruzioni per l'uso  |

#### PROCEDURA DEL TEST

- Rimuovere il dispositivo del test dalla busta protettiva e deporlo su una superficie piana. Etichettare il dispositivo del test con l'ID del soggetto o controllare l'identificazione. Usare solo lo spazio bianco fornito per questo scopo. Non coprire il nome di prova.
- Delicatamente, mescolare il campione capovolgendo.
- Usando la pipetta di trasferimento fornita, tenendola verticalmente, trasferire 1 goccia di campione (sangue intero, siero o plasma) in ogni pozzetto del campione.
- Tenendo il flacone del rivelatore in posizione verticale, aggiungere 3 gocce in ogni pozzetto del campione.
- Leggere i risultati entro 8 minuti. Non leggere i risultati dopo 10 minuti. Le linee colorate che appaiono dopo 10 minuti non sono diagnostiche e devono essere ignorate.

#### INTERPRETAZIONE DEI RISULTATI DEL TEST

##### Risultati positivi

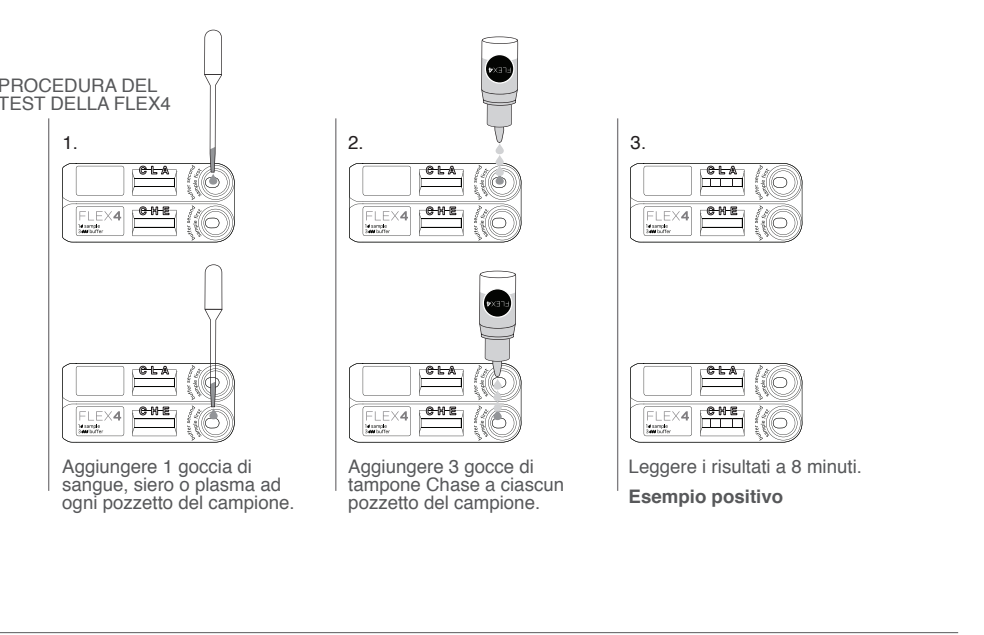
Il test risulta positivo se una linea colorata appare sotto le aree Lyme (L), Anaplasma (A), Heartworm (H) o Ehrlichia (E) e una linea compare sotto l'area Control (C) nella stessa riga. Qualsiasi intensità della zona di prova (L, A, H o E) deve essere considerata positiva. Le linee colorate possono essere più chiare o più scure delle altre.

##### Risultati negativi

Le linee di prova per ogni riga sono negative se solo una linea compare nell'area della riga di controllo (C).

##### Risultati non validi

Il test non è valido se non viene visualizzata alcuna linea colorata nell'area Linea di controllo (C) in una determinata riga. Anche se una linea colorata viene visualizzata nelle aree di prova (L, A, H o E), deve essere presente una linea di controllo (C) nella stessa riga.



#### ABAXIS SERVIZIO CLIENTI

Nel continente Americano: +1 800 822 2947 .Al di fuori del continente americano: +49 6155 780 210

■ SA Scientic, 4919 Golden Quail, San Antonio, TX 78240 USA, Permesso vet. dell'UE, no 373  
Distribuito da: Abaxis, Inc. 3240 Whipple Road, Union City, CA 94587 USA | +1 800 822 2947 | www.abaxis.com  
ABAXIS Europe GmbH, Bunsenstr. 9-11, 64347 Griesheim, Germania | +49 6155 780 210  
Per informazioni sui brevetti, visitare il sito Web www.abaxis.com/about\_us/patents

Per ulteriori informazioni su tutti i nostri prodotti e servizi, visitare il sito Web www.abaxis.com. Abaxis e VetScan sono marchi registrati di Abaxis, Inc. © Abaxis 2017.



**CANINE HEARTWORM ANTIGEN-ANAPLASMA-BORRELIA BURGENDORFERI-EHRLICHIA ANTIKROPP TEST KIT**  
VETSCAN FLEX4 RAPID TEST KIT, *SVENSKA*



**KIT DE DÉTECTION D'ANTIGÈNE HEARTWORM ET D' ANTICORPS CONTRE ANAPLASMA-BORRELIA BURGENDORFERI-EHRLICHIA CHEZ LE CHIEN**  
VETSCAN FLEX4 TESTGERÄT, *DEUTSCH*



**TESTKIT ZUM NACHWEIS VON HERZWURM ANTIGEN-ANAPLASMA-BORRELIA BURGENDORFERI-EHRLICHIA ANTIKÖRPER IN HUNDEN**  
KIT DE TEST RAPIDE VETSCAN FLEX4, *FRANÇAIS*



**TESTKIT ZUM NACHWEIS VON HERZWURM ANTIGEN-ANAPLASMA-BORRELIA BURGENDORFERI-EHRLICHIA ANTIKÖRPER IN HUNDEN**  
KIT DE TEST RAPIDE VETSCAN FLEX4, *FRANÇAIS*

VetScan FLEX4 Rapid Test är avsett för kvalitativ detektion av antikroppar mot *Anaplasma phagocytophilum*, *A. platys*, *Borrelia burgdorferi*, *Ehrlichia canis*, *E. chaffeensis*, *E. ewingii* och *Dirofilaria immitis* antigener i hundblod, serum eller plasma.

#### AVSEDD ANVÄNDNING

VetScan FLEX4 Test Kit är ett visuellt snabbtest för kvalitativ detektion av antikroppar mot *Anaplasma fagocytophilum*, antikroppar mot *A. platys*, antikroppar mot *Borrelia burgdorferi*, antikroppar mot *Ehrlichia canis*, antikroppar mot *E. chaffeensis*, antikroppar mot *E. ewingii* och *Dirofilaria immitis* antigener i hundblod, serum eller plasma. Detta test är endast avsett för användning av veterinärer.

#### INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

Detta test är till för att detektera antikroppar mot *Anaplasma spp.*, *Borrelia spp.*, och *Ehrlichia spp.*, och *Dirofilaria immitis* antigener i hundblod, serum- eller plasmaprover.

- Kylida eller frysta prover måste vara vid rumstemperatur 15 till 27 °C innan testet utförs – **UPPVÄRM INTE**.
- Helblod från hund som har placerats i någon typ av EDTA-, heparin- eller citratrör kan användas inom en dag efter provtagningen, förutsatt att ingen synlig koagulering har skett.
- Frys inte helblod och använd inte helblod som har varit frys. Om helblod inte används inom två timmar efter provtagningen, förvara vid kylskåpstemperatur (2 till 8 °C).
- Serum eller plasma, antingen färskt, tidigare fryst eller förvarat vid 2 till 8 °C kan användas i detta test.
- Serum eller plasma kan förvaras för användning, upp till 7 dagar vid 2 till 8 °C. För längre lagring skall provet vara frys vid -20 °C eller kallare.
- Tidigare frysta eller äldre prov måste centrifugeras vid >1600g för att avlägsna eventuellt partikelformat material före användning.
- För mycket hemolys kan dölja resultaten.
- EDTA, heparin eller citrat i plasma påverkar inte resultaten.

#### FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH VARNINGAR

- Viktigt:** Ta inte bort testanordningen från påsen förrän den är färdig att användas.
- Testanordningen måste användas så snart som möjligt efter att den avlägsnats från påsen, med ett maximum av 15 minuter.
- För användning endast av veterinärer.
- Använd inte komponenter efter deras utgångsdatum.
- Testanordningen skall användas i horisontellt läge på en plan yta medan testet utförs. Testanordningen skall inte lutas under testproceduren.
- Använd en separat överföringspipett för varje patient.
- Uppföljningsbufferten är inte utbytbar från serie (lot) till serie (lot).
- Använd inte testanordningen om påsen uppenbarligen är skadad.
- Använd inte testanordningen om den är sprucken, sönderbruten eller i övrigt skadad.
- Satskomponenterna får inte frysas.
- Innehåller Proclin™ 300 och natriumazid som konserveringsmedel.

#### FÖRVARING

- Testanordningarna och uppföljningsbufferten måste lagras vid 2 till 27 °C och får aldrig frysas.
- Testanordningar och uppföljningsbufferten är stabila fram till utgångsdatum när de lagrats vid rekommenderade temperaturer.

#### SATSKOMPONENTER

- |                        |                               |
|------------------------|-------------------------------|
| 1. Testanordningar     | 2. Uppföljningsbuffertflaskor |
| 3. Överföringspipetter | 4. Bruksanvisningar           |

#### TESTPROCEDUR

- Avlägsna testanordningen från den skyddande påsen och placera den på en plan yta. Sätt en etikett på testanordningen med djurets ID eller kontrollinformation. Använd endast det medföljande vita utrymmet för detta ändamål. Täck inte testnamnet.
- Blanda försiktigt provet genom att vända det upp och ned.
- Överför 1 droppe av provet (helblod, serum eller plasma) i provhålet med hjälp av transferpipetten som bifogas.
- Håll uppföljningsbuffertflaskan vertikalt, tillför 3 droppar av uppföljningsbufferten i varje provhål.
- Avläs resultatet efter 8 minuter. Avläs inte resultat efter 10 minuter. Färgade linjer som visar sig efter 10 minuter är inte diagnostiska och skall ignoreras.

#### TOLKNING AV TESTRESULTAT

##### Positiva resultat

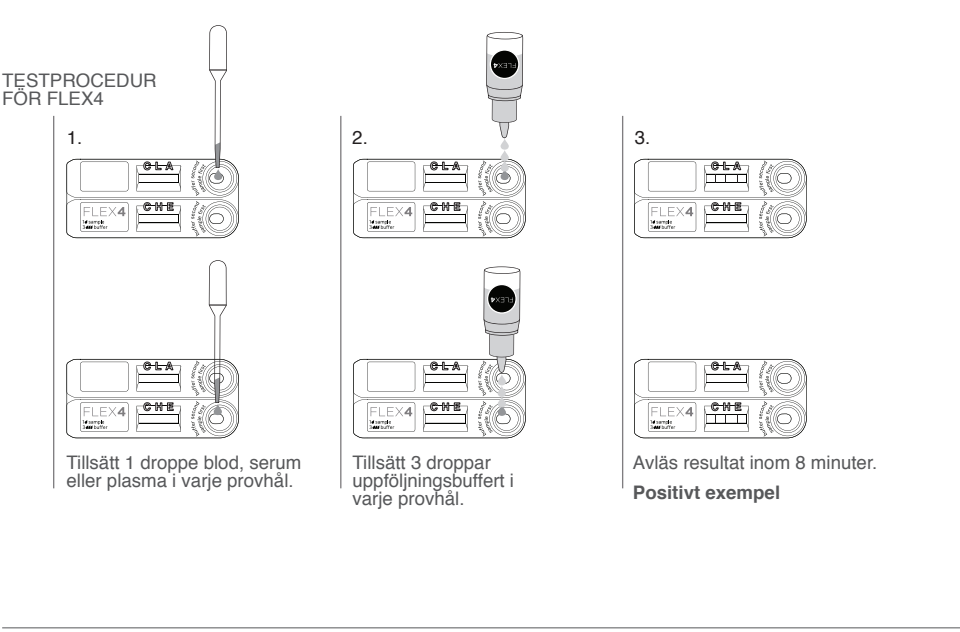
Ett test är positivt om en färgad linje visas under områdena Lyme (L), Anaplasma (A), Heartworm (H) eller Ehrlichia (E) och en linje visas under kontrollområdet (C) i samma rad. Oavsett testlinjens (L, A, H eller E) intensitet ska resultatet anses vara positivt. Färgade linjer kan vara ljusare eller mörkare än varandra.

##### Negativa resultat

Testlinjerna för varje rad är negativa om endast en linje visas på områdena Kontrollinje (C) i den raden.

##### Ogiltiga resultat

Testraden är ogiltig om ingen färgad linje visas på kontrollinje (C) -området på en given rad. Även om en färgad linje visas i testlinjen (L, A, H eller E), måste det finnas en kontrollinje (C) i samma rad.



#### ABAXIS KUNDTJÄNST

I Amerika: +1 800 822 2947 . Utanför Amerika: +49 6155 780 210

■ SA Scientific, 4919 Golden Quail, San Antonio, TX 78240 USA, U.S. Vet. License No. 373
Distribuerad av: Abaxis, Inc. 3240 Whipple Road, Union City, CA 94587 USA | +1 800 822 2947 | www.abaxis.com
ABAXIS Europe GmbH, Bunsenstr. 9-11, 64347 Griesheim, Tyskland I +49 6155 780 210
För patentinformation, se www.abaxis.com/about\_us/patents.

Läs mer om alla våra produkter och tjänster på www.abaxis.com. Abaxis och VetScan är registrerade varumärken som tillhör Abaxis, Inc. © Abaxis 2017.

**KIT DE DÉTECTION D'ANTIGÈNE HEARTWORM ET D' ANTICORPS CONTRE ANAPLASMA-BORRELIA BURGENDORFERI-EHRLICHIA CHEZ LE CHIEN**  
VETSCAN FLEX4 TESTGERÄT, *DEUTSCH*

Der VetScan FLEX4 Rapid Test dient zum qualitativen Nachweis von Antikörpern gegen *Anaplasma phagocytophilum*, *A. platys*, *Borrelia burgdorferi*, *Ehrlichia canis*, *E. chaffeensis*, *E. ewingii* und *Dirofilaria immitis* Antigene in Vollblut, Serum- oder Plasmaproben von Hunden.

#### VERWENDUNGSZWECK

Der VetScan FLEX4 Test Kit ist ein visueller Schnelltest für den qualitativen Nachweis von Antikörpern gegen *Anaplasma phagocytophilum*, Antikörpern gegen *A. platys*, Antikörpern gegen *Borrelia burgdorferi*, Antikörpern gegen *Ehrlichia canis*, Antikörpern-gegen *E. chaffeensis*, Antikörpern gegen *E. ewingii* und *Dirofilaria immitis*-Antigene im Vollblut, Serum oder Plasma von Hunden. Dieser Test ist nur für tierärztliche Zwecke bestimmt.

#### GBRAUCHSANLEITUNG

Dieser Test ist für den Nachweis von Antikörpern gegen bestimmte *Anaplasma spp.*, *Borrelia spp.*, und *Ehrlichia spp.*, und *Dirofilaria immitis*-Antigene in Vollblut-, Serum- oder Plasmaproben von Hunden.

- Gekühlte oder gefrorene Proben müssen vor der Verwendung auf Raumtemperatur 15 bis 27 °C gebracht werden – **NICHT ERHITZEN**.
- Vollblut von Hunden, (egal welche Art von Gerinnungshemmer verwendet wurde EDTA, Heparin oder Citrat) kann innerhalb eines Tages nach der Entnahme verwendet werden, solange noch keine sichtbare Blutgerinnung stattgefunden hat.
- Frieren Sie Vollblutproben nicht ein und verwenden Sie kein Vollblut, das zuvor gefroren war. Wenn Vollblut nicht innerhalb von zwei Stunden nach der Entnahme verwendet wird, lagern Sie es gekühlt bei 2 bis 8 °C.
- Serum oder Plasma unabhängig ob frisch, zuvor gefroren oder bei 2 bis 8 °C gelagert, kann mit diesem Test verwendet werden.
- Serum oder Plasma kann für späteren Gebrauch bis zu 7 Tage bei 2 bis 8 °C gelagert werden. Für eine längere Lagerung muss es bei mindestens -20 °C eingefroren werden.
- Zuvor eingefrorene oder ältere Serum-oder Plasmaproben müssen vor der Verwendung bei >1600g abzentrifugiert werden, um jegliche Partikel zu entfernen.
- Die übermäßige Hämolyse der Probe kann das Ergebnis verfälschen.
- EDTA, Heparin oder andere Gerinnungshemmer im Plasma haben keinen Einfluss auf das Ergebnis.

#### VORSICHTSMASSNAHMEN UND WARNHINWEISE

- Wichtig:** Die Testeinheit bis zum Gebrauch nicht aus dem Sicherheitsbeutel nehmen.
- Die Testeinheit muss so schnell wie möglich nach dem Entfernen aus dem Sicherheitsbeutel und innerhalb von maximal 15 Minuten verwendet werden.
- Nur für die Anwendung in der Veterinärmedizin geeignet.
- Verwenden Sie die Komponenten nicht nach dem Ablaufdatum.
- Während der Test durchgeführt wird, sollte das Testgerät in einer horizontalen Position auf einer flachen Oberfläche liegen. Das Testgerät sollte während des Testvorgangs nicht geneigt werden.
- Verwenden Sie für jeden Patienten eine eigene Transferpipette.
- Die Pufferlösung darf nicht von Charge zu Charge ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie keinen aus einer Verpackung, die offensichtlich geöffnet oder beschädigt ist.
- Verwenden Sie kein Testgerät, wenn es gebrochen oder anderweitig beschädigt erscheint.
- Die Komponenten des Kits dürfen nicht eingefroren werden.
- Enthält Proclin™ 300 und Natriumazid als Konservierungsmittel.

#### LAGERUNG

- Die Testkassetten und die Pufferlösung müssen bei 2 bis 27 °C gelagert werden und dürfen nicht eingefroren werden.
- Bei sachgemäßer Lagerung haltbar bis zum Verfallsdatum.

#### KOMPONENTEN DES KITS

- |                     |                                  |
|---------------------|----------------------------------|
| 1. Testkassetten    | 2. Tropfflasche mit Pufferlösung |
| 3. Transferpipetten | 4. Gebrauchsanleitung            |

#### TESTVORGANG

- Entfernen Sie die Testkassette aus der Schutzfolie und legen Sie sie auf eine flache Oberfläche.Beschriften Sie die Testkassetten auf dem dafür vorgesehenen Feld. Verwenden Sie hierzu nur den dafür vorgesehenen Leerraum. Decken Sie keine Testnamen.
- Mischen Sie die Probe vorsichtig durch wiederholtes Invertieren.
- Verwenden Sie die mitgelieferte Transferpipette um 1 Tropfen der Probe (Vollblut, Serum oder Plasma) in jedes Probenfenster zu geben.
- Halten Sie die Flasche mit der Pufferlösung vertikal und tropfen Sie 3 Tropfen der Pufferlösung in jedes Probenfenster.
- Lesen Sie das Testergebnis innerhalb von 8 minuten ab. Lesen Sie das Ergebnis nicht später als nach 10 minuten ab. Farbige Linien, die nach 10 minuten erscheinen haben keine diagnostische Aussage und müssen ignoriert werden.

#### INTERPRETATION DER TESTERGEBNISSE

##### Positives Ergebnis

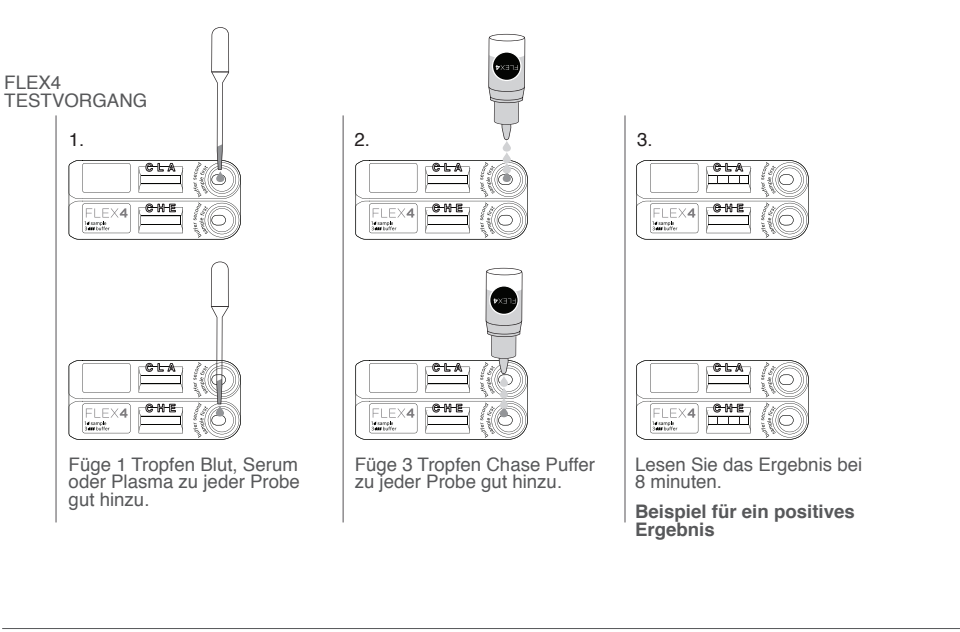
Das Ergebnis ist positiv, wenn eine farbige Linie unter den Lyme (L), Anaplasma (A), Heartworm (H) oder Ehrlichia (E) Bereichen erscheint und eine Zeile unter dem Control (C) Bereich in der gleichen Zeile erscheint. Jede Intensität der Testlinie (L, A, H oder E) sollte als positiv betrachtet werden. Farbige Linien können unreinereiner heller oder dunkler sein.

##### Negatives Ergebnis

Das Ergebnis für jede Zeile ist negativ, wenn nur eine Zeile in den Kontrolllinien (C) Bereichen in dieser Zeile erscheint.

##### Ungültiges Ergebnis

Die Testzeile ist ungültig, wenn keine farbige Linie im Bereich der Kontrolllinie (C) in einer gegebenen Zeile erscheint. Auch wenn eine farbige Linie in den Testlinien (L, A, H oder E) erscheint, muss in dieser Zeile eine Kontrolllinie (C) vorhanden sein.



#### ABAXIS KUNDENDIENST

In der Region Amerika: +1 800 822 2947 . Außerhalb der Region Amerika: +49 6155 780 210

■ SA Scientific, 4919 Golden Quail, San Antonio, TX 78240 USA, Permis vét. des É.-U. n° 373
Vertrieb durch: Abaxis, Inc. 3240 Whipple Road, Union City, CA 94587 USA | +1 800 822 2947 | www.abaxis.com
ABAXIS Europe GmbH, Bunsenstr. 9-11, 64347 Griesheim, Deutschland I +49 6155 780 210
Patentinformationen finden Sie unter www.abaxis.com/about\_us/patent

Erfahren Sie mehr über alle unsere Produkte und Dienstleistungen unter www.abaxis.com. Abaxis und VetScan sind eingetragene Warenzeichen von Abaxis, Inc. © Abaxis 2017.

**TESTKIT ZUM NACHWEIS VON HERZWURM ANTIGEN-ANAPLASMA-BORRELIA BURGENDORFERI-EHRLICHIA ANTIKÖRPER IN HUNDEN**  
KIT DE TEST RAPIDE VETSCAN FLEX4, *FRANÇAIS*

Le test rapide VetScan FLEX4 est destiné à la détection qualitative des anticorps contre les antigènes d’*Anaplasma phagocytophilum*, *A. platys*, *Borrelia burgdorferi*, *Ehrlichia canis*, *E. chaffeensis*, *E. ewingii* et *Dirofilaria immitis* dans le sang entier, le sérum ou le plasma canin.

#### UTILISATION PRÉVUE

Le kit de test VetScan FLEX4 est un test visuel rapide pour la détection qualitative des anticorps contre les antigènes *Anaplasma phagocytophilum*, *A. platys*, *Borrelia burgdorferi*, *Ehrlichia canis*, *E. chaffeensis*, *E. ewingii* et *Dirofilaria immitis* dans le sang entier, le sérum ou le plasma canin. Ce test est réservé à une utilisation vétérinaire.

#### MODE D'EMPLOI

Ce test est destiné à la détection d’anticorps contre certains antigènes *Anaplasma spp.*, *Borrelia spp.*, *Ehrlichia spp.* et *Dirofilaria immitis* dans des échantillons de sang entier, de sérum ou de plasma canin.

- Les échantillons doivent être à température ambiante (15 à 27 °C), avant l’exécution du dosage – **NE PAS FAIRE CHAUFFER**.
- Le sang entier canin prélevé dans tout type de tube d’EDTA, d’héparine ou de citrate peut être utilisé dans un délai d’un jour suivant le prélèvement, à condition qu’aucune coagulation visuelle ne soit survenue.
- Ne pas congeler le sang entier ni utiliser le sang entier qui a été congelé. Si le sang entier n’est pas utilisé dans les deux heures suivant le prélèvement, le conserver au réfrigérateur (2 à 8 °C).
- Du sérum ou du plasma, soit frais, précédemment congelé ou conservé à une température variant entre 2 et 8 °C peut être utilisé dans ce test.
- Le sérum ou le plasma peut être conservé pour utilisation pendant une période allant jusqu’à 7 jours à une température de 2 à 8 °C. Pour une conservation prolongée, les échantillons peuvent être congelés à une température de -20 °C ou plus froide.
- Les échantillons de sérum ou de plasma précédemment congelés ou plus vieux doivent être centrifugés à plus de 1600 g afin d’éliminer toute matière particulaire avant utilisation.
- Une hémolyse excessive peut masquer les résultats.
- La présence d’EDTA, d’héparine ou de citrate n’aura aucune incidence sur les résultats.

#### PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS

- Important:** Ne pas retirer le dispositif d’analyse du sachet avant le moment même de l’utilisation.
- Le dispositif d’analyse doit être utilisé dès que possible après son retrait du sachet et dans un maximum de 15 minutes.
- Réservé à une utilisation vétérinaire seulement.
- Ne pas utiliser les composants après la date de péremption.
- Le dispositif d’analyse doit être utilisé en position horizontale sur une surface plate pendant l’exécution du test. Le dispositif ne doit pas être incliné pendant l’exécution du test.
- Utiliser une pipette de transfert distincte pour chaque patient.
- Le tampon de détection n’est pas interchangeable d’un lot à l’autre.
- Ne pas utiliser un dispositif d’analyse provenant d’un sachet qui est manifestement déchiré ou endommagé.
- Ne pas utiliser un dispositiif d’analyse s’il apparaît fissuré, brisé ou endommagé par ailleurs.
- Les composants de la trousse ne doivent pas être congelés.
- Contient Proclin™ 300 et de l’azide de sodium comme conservateur.

#### CONSERVATION

- Les dispositifs d’analyse et le tampon de détection peuvent être conservés à température ambiante ou réfrigérés à une température variant entre 2 et 27 °C et jamais congelés.
- Les dispositifs d’analyse et les tampons de détection sont stables jusqu’à la date de péremption lorsqu’ils sont conservés aux températures recommandées.

#### COMPOSANTS DE LA TROUSSE

- |                          |                                     |
|--------------------------|-------------------------------------|
| 1. Dispositifs d’analyse | 2. Boutelles de tampon de détection |
| 3. Pipettes de transfert | 4. Notice d’utilisation             |

#### PROCÉDURE DU TEST

- Retirer le dispositif d’analyse du sachet protecteur et le placer sur une surface plate. Apposer une étiquette portant l’identification du patient ou l’identification de contrôle sur le dispositif d’analyse. Utiliser uniquement l’espace blanc prévu à cet effet. Ne pas couvrir le nom du test.
- Mélanger délicatement l’échantillon en renversant.
- À l’aide d’une pipette de transfert fournie, tenir la pipette à la verticale et déposer une goutte d’échantillon (sang entier, sérum ou plasma) dans chaque puits d’échantillon.
- Tout en tenant la bouteille de tampon de détection à la verticale, ajouter 3 gouttes du tampon de détection à chaque puits d’échantillon.
- Relever les résultats à 8 minutes. Ne pas relever les résultats après 10 minutes. Les lignes colorées qui apparaissent après 10 minutes ne sont pas diagnostiques et on ne doit pas en tenir compte.

#### INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS DU TEST

##### Résultats positifs

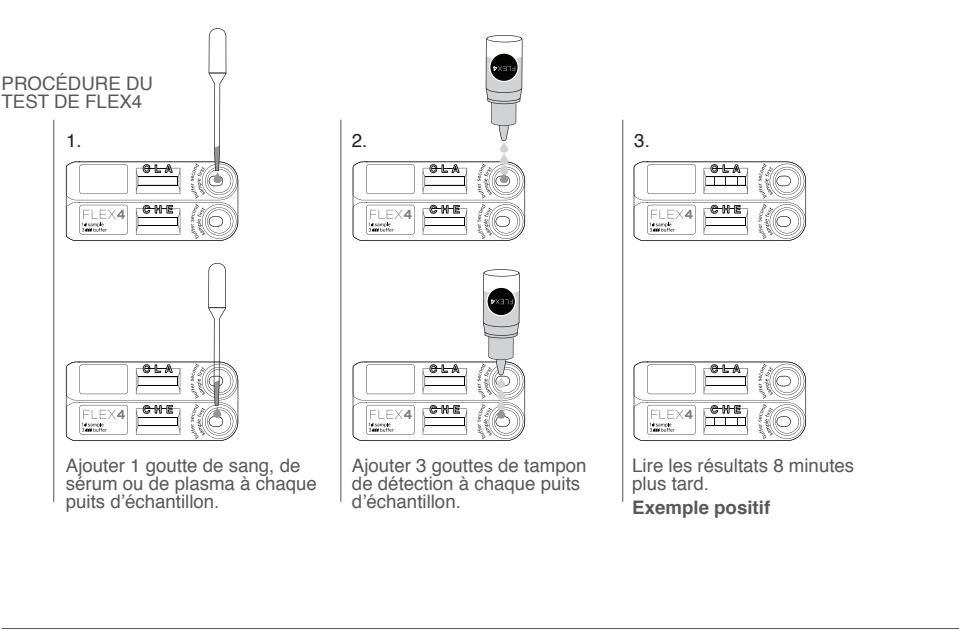
Un test est positif si une ligne colorée apparaît sous les zones Lyme (L), Anaplasma (A), dirofilariose ou ver du cœur (H) ou Ehrlichia (E) et une ligne apparaît sous la zone Contrôle (C) de la même rangée. Toute intensité de la zone de ligne de test (L, A, H ou E) doit être considérée comme étant positive. Des lignes colorées peuvent être plus pâles ou plus foncées que d’autres.

##### Résultats négatifs

Les lignes de test de chaque rangée sont négatives si une seule ligne apparaît dans la zone de ligne de contrôle (C) sur cette rangée.

##### Résultats non valables

La rangée de test est non valable si aucune ligne colorée n’apparaît dans la zone de la ligne de contrôle (C) d’une rangée particulière. Même si une ligne colorée apparaît dans les zones de ligne de test (L, A, H ou E), il doit y avoir une ligne de contrôle (C) sur cette même rangée.































#### SERVICE À LA CLIENTÈLE D’ABAXIS


Dans les Amériques: +1 800 822 2947 . À l’extérieur des Amériques: +49-6155-780-210

















■ SA Scientic, 4919 Golden Quail, San Antonio, TX 78240 USA, Permis vét. des É.-U. no 373
Distribué par: Abaxis, Inc. 3240 Whipple Road, Union City, CA 94587 USA | +1 800 822 2947 | www.abaxis.com
ABAXIS Europe GmbH, Bunsenstr. 9-11, 64347 Griesheim, Allemagne I +49 6155 780 210
Pour en savoir plus sur les brevets, veuillez consulter www.abaxis.com/about\_us/patents

Pour en savoir plus sur nos produits et nos services, veuillez consulter www.abaxis.com. Abaxis et VetScan sont des marques de commerce déposées d’Abaxis, Inc. © Abaxis 2017.

English — Key	Español — Leyenda
<ul style="list-style-type: none"><li> Manufacturer</li> <li> Consult instructions for use</li> <li> Do not re-use</li> <li> Temperature limit</li> <li> Batch code</li> <li> Use by date</li> <li> Box amount</li> <li> Catalog Number</li> <li> Serial Number</li> <li> For veterinary use only</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li> Fabricante</li> <li> Consultar las instrucciones de uso</li> <li> No reutilizar</li> <li> Límite de temperatura</li> <li> Código de lote</li> <li> Fecha de caducidad</li> <li> Cantidad por caja</li> <li> Número de Catálogo</li> <li> Serie</li> <li> Solo para uso veterinario</li></ul>

Português — Chave	Italiano — Chiave
<ul style="list-style-type: none"><li> Fabricante</li> <li> Consulte instruções de utilização</li> <li> Não reutilizar</li> <li> Limite de temperatura</li> <li> Código do lote</li> <li> Utilizar até à data</li> <li> Montante da caixa</li> <li> Número de catálogo</li> <li> Série</li> <li> Apenas para uso veterinário</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li> Produttore</li> <li> Consultare le istruzioni per l'uso</li> <li> Non riutilizzare</li> <li> Limiti di temperatura</li> <li> Codice lotto</li> <li> Utilizzare entro il</li> <li> Quantità confezione</li> <li> Numero di catalogo</li> <li> Numero di serie</li> <li> Solo per uso veterinario</li></ul>

Svenska — Nyckel	Deutsch — Legende
<ul style="list-style-type: none"><li> Tillverkare</li> <li> Se bruksanvisning</li> <li> Återanvänd inte</li> <li> Temperaturgräns</li> <li> Tillverkningsnummer</li> <li> Använd före</li> <li> Mängd av lådor</li> <li> Katalognummer</li> <li> Serie</li> <li> Endast för veterinärmedicinsk användning</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li> Hersteller</li> <li> Gebrauchsanweisung beachten</li> <li> Nicht erneut verwenden</li> <li> Temperaturgrenze</li> <li> Chargencode</li> <li> Verfallsdatum</li> <li> Schachtelmenge</li> <li> Katalognummer</li> <li> Seriennummer</li> <li> Ausschließlich zum Einsatz in der Tiermedizin vorgesehen</li></ul>

English — Key	Deutsch — Legende
<ul style="list-style-type: none"><li> Manufacturer</li> <li> Consult instructions for use</li> <li> Do not re-use</li> <li> Temperature limit</li> <li> Batch code</li> <li> Use by date</li> <li> Box amount</li> <li> Catalog Number</li> <li> Serial Number</li> <li> Endast för veterinärmedicinsk användning</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li> Hersteller</li> <li> Gebrauchsanweisung beachten</li> <li> Nicht erneut verwenden</li> <li> Temperaturgrenze</li> <li> Chargencode</li> <li> Verfallsdatum</li> <li></li></ul>